

Malgré que, une erreur très courante

Par Isidore Beautrelet, le 20/06/2016 à 11:21

Bonjour

Je vous propose aujourd'hui un petit point de grammaire à propos d'une erreur que l'on retrouve souvent sur le forum : l'usage de « Malgré que ».

[fluo]Bien que[/fluo] nous retrouvions cette tournure dans certains textes de grands écrivains (Marcel Proust, Guillaume Apollinaire, Maurice Barrès notamment), elle n'est cependant pas acceptée par L'Académie française.

Plus précisément, c'est l'utilisation comme synonyme de « bien que » qui constitue une faute de grammaire. Le Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales (CNTRL) considère que cette tournure peut s'employer dans la langue soutenue avec le verbe avoir conjugué au subjonctif. En fait, cela découle de l'ancien sens de malgré, qui signifiait « mauvais gré ». Toutefois, il s'agit d'une expression vieillie, et le CNTRL recommande d'éviter son emploi.

En bref, oubliez définitivement cette tournure. Il existe plusieurs synonymes « Bien que », « Quand bien même », « Même si », « alors même que », « quoique »

Par Camille, le 20/06/2016 à 11:54

Bonjour,

Et maintenant, on trouve "malgré ke"... Pas bon non plus ? [smile4]

Par Isidore Beautrelet, le 20/06/2016 à 12:20

Bonjour

je sé pa [smile4]

Par Dragon, le 20/06/2016 à 13:29

Bonjour,

un point de grammaire est toujours bienvenu, malheureusement "malgré que" est une faute parmi tant d'autres : "si j'aurais" "si je serais" sont bien classées aussi...

Par Isidore Beautrelet, le 20/06/2016 à 13:40

Bonjour

Dragon, vous venez de faire ressurgir les souvenirs de mon institutrice de CE2 qui nous reprenait en disant "les si n'aiment pas les r"

Que de souvenir ! (les cartes pokémon, les parties de billes [fausse et après vraie], les cordons bleus de la cantine sur lesquels j'ai perdu la majorité de mes dents de lait [égalité avec les carambars])

Il y a aussi le fameux "si j'aurais su, j'aurais pas venu" qui pour information n'appartient pas au roman original (la guerre des boutons, pour les incultes), mais qui est un ajout du réalisateur Yves Robert. C'est pour cette raison que l'on ne retrouve pas cette réplique dans la plupart des reprises (notamment les deux dernières qui sont loin d'égaler la version de 1962).